WIDEX **DREAM**™

MODE D'EMPLOI
LA SÉRIE DREAM™

Modèle D-XP
Intra-auriculaire

WIDEX®
HIGH DEFINITION HEARING

VOTRE AIDE AUDITIVE WIDEX

(A remplir par l'audioprothésiste)

Évent : ☐ Évent ☐ Pas d'évent

☐ **DREAM440**
☐ **DREAM330**
☐ **DREAM220**
☐ **DREAM110**

Programmes :

☐ **Principal**	☐ Transposition fréquentielle
☐ **Musique**	☐ Transposition fréquentielle
☐ **Télévision**	☐ Transposition fréquentielle
☐ **Confort**	☐ Transposition fréquentielle
☐ **Zoom inverse**	☐ Transposition fréquentielle
☐ **Téléphone**	☐ Transposition fréquentielle
☐ **T**	☐ Transposition fréquentielle
☐ **M+T**	☐ Transposition fréquentielle
☐ **Zen**	☐ Transposition fréquentielle
☐ **Principal + Zen**	☐ Transposition fréquentielle
☐ **Principal + Zoom inverse**	☐ Transposition fréquentielle
☐ **Principal + T**	☐ Transposition fréquentielle
☐ **Principal + M+T**	☐ Transposition fréquentielle
☐ **Principal + Téléphone**	☐ Transposition fréquentielle
☐ **Zen+**	☐ Transposition fréquentielle

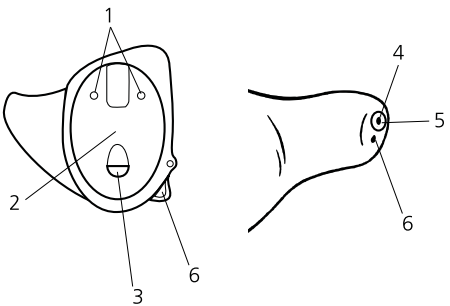
Date *Votre audioprothésiste*

SOMMAIRE

L'AIDE AUDITIVE 4
Indicateurs acoustiques 7
La pile 8
L'insertion de la pile 8
Allumer et éteindre l'aide auditive 11
Identification droite/gauche 12
Le positionnement de l'aide auditive 13
Le retrait de l'aide auditive 14
Réglage du volume 15
Avertisseur de perte d'aide auditive partenaire 16
Les programmes 16
Passer d'un programme à un autre 20
Zen+ 20
LE NETTOYAGE 21
L'aide auditive 22
Le canal de la sortie du son 24
Les ouvertures du microphone 25
L'évent 26
PARE-CÉRUMEN NANOCARE 27
Comment remplacer le pare-cérumen ? 28
ACCESSOIRES 31
EN CAS DE DYSFONCTIONNEMENT 32
COMMENT PRENDRE SOIN DE VOTRE AIDE AUDITIVE 36
AVERTISSEMENTS 37
CONSEILS 42
Comment vous adapter à vos aides auditives 43
MENTIONS RÉGLEMENTAIRES 46
TABLEAU DES PROGRAMMES SUPPLÉMENTAIRES 51
LES SYMBOLES 53

L'AIDE AUDITIVE

1. **Entrée des microphones**
2. **Couvercle du logement de la pile (fonction marche/ arrêt)**
3. **Ergot**
4. **Canal de la sortie du son**
5. **Pare-cérumen NanoCare**
6. **Évent** (Pour certains modèles uniquement)



Si vous avez besoin d'aide pour identifier le numéro de série (généralement six ou sept chiffres) sur le produit, veuillez contacter votre audioprothésiste.

AVERTISSEMENT

Ce livret contient des informations et des instructions importantes. Veuillez le lire attentivement avant d'utiliser l'aide auditive.

REMARQUE

Votre aide auditive et les accessoires ne sont peut-être pas exactement identiques à ceux représentés dans ce mode d'emploi. Nous nous réservons également le droit d'apporter toutes modifications que nous jugerons nécessaires.

Usage auquel cet appareil est destiné

Les aides auditives sont des appareils d'amplification à conduction aérienne prévus pour être utilisés en environnements d'écoute quotidiens. Elles peuvent proposer un programme Zen destiné à produire un fond sonore propice à la relaxation (par exemple de la musique/une source de bruit). Ce programme est réservé aux adultes.

Indications d'utilisation

Les aides auditives sont indiquées pour les personnes présentant une déficience auditive légère (10 dB HL) à moyennement sévère (85 dB HL), quelle que soit la configuration de la déficience.

Elles doivent être programmées par des professionnels de l'audition agréés (audioprothésistes) spécialisés en réhabilitation auditive.

Description de l'appareil

L'aide auditive utilise une technologie brevetée sans fil, le WidexLink, permettant une communication entre les aides auditives droite et gauche, ainsi qu'entre les aides auditives et les accessoires DEX.

Votre aide auditive peut posséder un programme d'écoute que l'on appelle Zen. Il produit des tonalités musicales (et parfois un bruit reproduisant le son de l'océan). Les sons sont façonnés en fonction de votre surdité.

Indicateurs acoustiques

L'aide auditive peut émettre un signal pour indiquer l'utilisation de certaines fonctions. Il peut s'agir d'un message vocal ou de bips. Le signal peut également être désactivé.

Fonctions	**Réglages par défaut**	**Autres réglages**
Réglage du volume via la radiocommande	Bip	Arrêt
Confirmation de l'utilisation de la touche de sélection des programmes de la RC	Clic sonore	Arrêt
Changement de programme via la radiocommande	Message	Bips/arrêt
Démarrage de l'aide auditive	Message	Bip/arrêt
Avertissement indiquant que la pile est épuisée	Message	4 bips/ arrêt
Avertisseur de perte d'aide auditive partenaire	Arrêt	Message
Rappel entretien	Arrêt	Message

Remarque : "Avertisseur de perte d'aide auditive partenaire" est uniquement disponible dans DREAM440.

La pile

Nous vous recommandons d'utiliser **des piles de type Zinc Air** de **taille 312**.

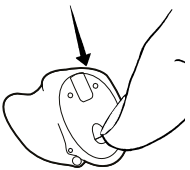
Si vous souhaitez des piles de remplacement, veuillez contacter votre audioprothésiste. Il est important de noter la date limite d'utilisation et de bien lire les recommandations concernant la mise au rebut des piles usagées sur l'emballage. Le non-respect de ces recommandations est susceptible de réduire la durée de vie de la pile.

L'insertion de la pile

Avant d'insérer une nouvelle pile dans votre aide auditive, n'oubliez pas d'ôter l'étiquette adhésive. La pile commencera à fonctionner quelques secondes après le retrait de cette étiquette.

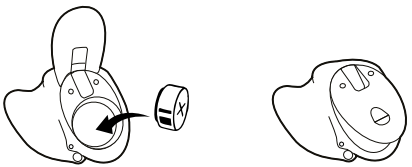
MISE EN GARDE

N'utilisez pas une pile sur laquelle il resterait un résidu collant de l'étiquette ou une autre substance indésirable. Cela pourrait occasionner un dysfonctionnement de l'aide auditive.



Utilisez l'ergot pour pousser le couvercle du logement de la pile vers le bas et ouvrir le couvercle. Ne forcez pas le couvercle du logement au-delà de sa position d'ouverture.

Placez la pile de façon à ce que le signe plus (+) de celle-ci soit orienté vers le haut.



Vous pouvez vous aider de l'aimant pour guider la pile dans son logement.

Si vous avez des difficultés à fermer le couvercle du logement de la pile, c'est que la pile n'est pas bien placée.

Lorsque vous remplacez la pile, nous vous conseillons de le faire au-dessus d'une table.

Indication que la pile est épuisée

Lorsque la pile sera sur le point d'être épuisée, vous entendrez un indicateur acoustique à moins que cette fonctionnalité ait été désactivée (voir page 7). Nous vous recommandons de toujours avoir une pile de réserve sur vous.

AVERTISSEMENT

Ne laissez **jamais** une pile épuisée dans l'aide auditive. Elle pourrait couler et l'endommager.

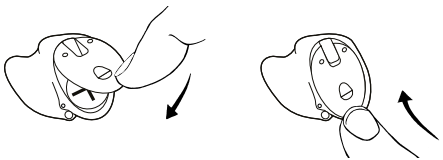
AVERTISSEMENT

Votre aide auditive peut s'arrêter de fonctionner par exemple si la pile est épuisée. Vous devez en être conscient(e), particulièrement lorsque vous êtes en voiture ou que vous êtes dépendant(e) de signaux d'avertissement.

Allumer et éteindre l'aide auditive

Le couvercle du logement de la pile de votre aide auditive fait également office d'interrupteur marche/arrêt.

Fermez le couvercle du logement et poussez-le vers le haut pour allumer l'aide auditive. Un signal sonore vous indiquera que l'aide auditive a été allumée, à moins que cette fonctionnalité ait été désactivée.



Poussez le couvercle du logement de la pile vers le bas pour éteindre l'aide auditive.

NOTE: Vous pouvez également vérifier que l'aide auditive est allumée en la plaçant dans le creux de votre main. Si elle est allumée, elle sifflera.

N'oubliez pas d'éteindre l'aide auditive lorsque vous ne vous en servez pas. Si vous ne devez pas vous en servir pendant plusieurs jours, ôtez même la pile.

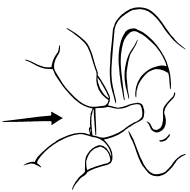
Identification droite/gauche

Une aide auditive droite a un logo Widex rouge, et une aide auditive gauche a un logo bleu.

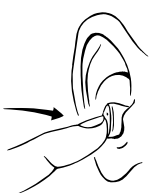
La flèche indique la position du logo.

Le positionnement de l'aide auditive

Fermez complètement le couvercle du logement de la pile.



Prenez l'aide auditive entre le pouce et l'index. Guidez doucement l'aide auditive dans le conduit auditif jusqu'à ce que vous sentiez une résistance.

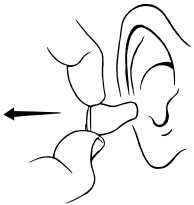


Lâchez l'aide auditive et, avec l'extrémité de votre index, enfoncez-la doucement dans l'oreille jusqu'à ce qu'elle soit agréablement positionnée dans le conduit auditif.

Pour être sûr de la positionner correctement, vous pouvez tirer légèrement le pavillon vers l'arrière et vers le haut avec l'autre main.

Si votre aide auditive n'est pas adaptée ou qu'elle ne se positionne pas correctement occasionnant de ce fait un inconfort, une irritation, des rougeurs ou autres, veuillez contacter votre audioprothésiste.

Le retrait de l’aide auditive



Prenez l’aide auditive entre le pouce et l’index, et tirez doucement.

Si vous avez des difficultés, vous pouvez essayer de faire faire une légère rotation à votre aide auditive. Vous pouvez également tirer votre pavillon d’oreille vers l’arrière avec l’autre main.

Réglage du volume

L'intensité du volume de l'aide auditive est réglée automatiquement en fonction de votre environnement sonore.

Si vous possédez une radiocommande, vous pouvez également régler manuellement l'intensité du volume ou mettre l'aide auditive en veille. Tout réglage de l'intensité du volume sera annulé lorsque vous éteindrez votre aide auditive ou que vous changerez de programme.

Selon les fonctionnalités et les réglages de l'aide auditive, tout changement apporté concernera les deux aides auditives.

Pour modifier les intervalles de hausse ou de baisse du volume, veuillez consulter votre audioprothésiste.

Si vous possédez une radiocommande, veuillez consulter le mode d'emploi de celle-ci.

AVERTISSEMENT

Si le volume de l'aide auditive est généralement trop élevé ou trop faible, si les sons reproduits sont déformés ou si vous souhaitez davantage d'informations, veuillez vous adresser à votre audioprothésiste.

Pour mettre l'aide auditive en veille avec une radiocommande :
Sur la radiocommande, maintenez la touche de réglage du volume enfoncée vers le bas. Relâchez la touche quand le long bip sonore cessera. Une brève pression des touches permettant de régler l'intensité du volume réinitialisera le son.

NOTE: Votre aide auditive peut être réglée de façon à augmenter progressivement l'amplification, afin que vous puissiez vous habituer au son provenant de l'aide auditive. Après un certain temps d'utilisation, vous noterez donc une augmentation du niveau.

Avertisseur de perte d'aide auditive partenaire

(Remarque : Uniquement applicable si cette fonctionnalité est disponible et a été activée par votre audioprothésiste).

Si vous perdez une de vos aides auditives (qu'elle tombe de votre oreille), et/ou que la pile est épuisée, vous entendrez à deux reprises un bip et un message vocal dans l'autre aide auditive.

Les programmes

Par défaut, votre aide auditive possède un programme. Cependant, grâce à la radiocommande vous pouvez accéder à plusieurs programmes supplémentaires, ainsi qu'au programme Zen spécial appelé Zen+.

Veuillez également consulter le mode d'emploi de votre radiocommande.

Principal	Standard
Musique	Pour écouter de la musique
Télévision	Pour écouter la télévision
Confort	Atténue le bruit de fond
Zoom inverse	Focalise sur les sons provenant de derrière
Téléphone	Pour utiliser le téléphone
T	Avec ce programme, vous écoutez via la bobine téléphonique (T) et non via les microphones de l'aide auditive (M). La bobine téléphonique est utilisée dans les lieux munis d'un système à boucle magnétique. Si vous activez le programme avec bobine téléphonique, vous entendrez une source sonore spécifique et bloquerez les sons environnants
M+T	Avec ce programme, vous écoutez via la bobine téléphonique (T) et via les microphones de l'aide auditive (M)
Zen	Génère différents types de tonalités ou bruit
Programmes composés	Programme principal dans une oreille et Zen, Zoom inverse, Téléphone, T ou M+T dans l'autre
Zen+	Programme Zen spécial avec possibilité de trois harmonies Zen différentes

Votre aide auditive possède une fonctionnalité appelée Transposition fréquentielle. Elle rend les sons de fréquence aiguë audibles et peut être réglée de façon à s'appliquer à un ou plusieurs programmes ou à tous les programmes disponibles.

Si vos besoins changent avec le temps, vous pourrez modifier la combinaison des programmes d'écoute.

Le programme Zen

Votre aide auditive peut posséder un programme d'écoute unique optionnel que l'on appelle Zen. Il produit des tonalités musicales (et parfois un bruit reproduisant le son de l'océan). Le programme Zen peut également être utilisé seul (sans amplification) dans un lieu silencieux, lorsque vous n'avez pas besoin d'entendre les sons environnants. Il peut être utilisé avec une amplification afin que les sons environnants et les sons générés (harmonies Zen et/ou bruit) soient entendus en même temps.

MISE EN GARDE

L'utilisation de différents programmes Zen peut interférer avec l'écoute de sons environnants y compris la parole. Nous vous recommandons de ne pas utiliser ces programmes lorsque l'écoute est capitale. Lorsque vous vous trouvez dans une telle situation, choisissez un programme autre que Zen.

MISE EN GARDE

Si vous constatez une diminution de l'intensité, de la tolérance aux sons, ou encore une parole moins claire ou des acouphènes qui s'aggravent, veuillez contacter votre audioprothésiste.

Les avantages

Le programme Zen peut produire un fond d'écoute propice à la relaxation. Lorsque le programme Zen est utilisé comme un programme de gestion des acouphènes, son écoute pourra soulager l'acouphénique.

Indications d'utilisation

Le programme Zen est destiné à produire un fond sonore relaxant (par exemple de la musique/une source de bruit). Ce programme est réservé aux adultes. Il peut être prescrit par un professionnel de l'audition (audioprothésistes) au cours d'une thérapie par le son visant à soulager les acouphènes.

Conseils d'utilisation

En raison des façons uniques dont Zen est programmé dans vos aides auditives, veuillez suivre les recommandations de votre audioprothésiste sur la façon d'utiliser le programme, quand l'utiliser et/ou combien de temps l'utiliser.

Passer d'un programme à un autre

Si vous possédez une radiocommande, vous pouvez changer de programmes en appuyant tout simplement sur une touche. Chaque fois que vous changerez de programme, vous entendrez un signal sonore à moins que cette fonction n'ait été désactivée.

Programme 1: Message ou un bip bref
Programme 2: Message ou deux bips brefs
Programme 3: Message ou trois bips brefs
Programme 4: Message ou un bip long et un bref
Programme 5: Message ou un bip long et deux bips brefs
Zen+ : Message ou bip

Selon les fonctionnalités et les réglages de l'aide auditive, tout changement apporté concernera les deux aides auditives.

Zen+

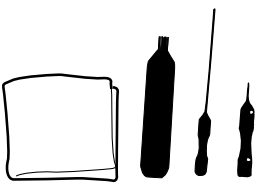
Vous pouvez accéder à ce programme en appuyant longuement (plus d'une seconde) sur la touche de sélection des programmes de la radiocommande. Une pression brève vous permettra ensuite de consulter les harmonies Zen disponibles.

Vous pouvez quitter Zen+ en appuyant sur la touche de sélection des programmes et en la maintenant enfoncée pendant plus d'une seconde.

LE NETTOYAGE

Pour nettoyer l'aide auditive, vous disposez des accessoires suivants.

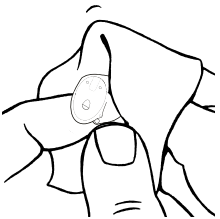
1. **Petit chiffon**
2. **Brosse**
3. **Outil de retrait du cérumen, long**
4. **Outil de retrait du cérumen, court**



Adressez-vous à votre audioprothésiste si vous avez besoin d'un plus grand nombre de chaque accessoire de nettoyage.

L’aide auditive

Il est très important, pour la performance de l’aide auditive, de la préserver du cérumen et de la saleté.



Après utilisation, essuyez votre aide auditive avec le petit chiffon doux qui l’accompagne.

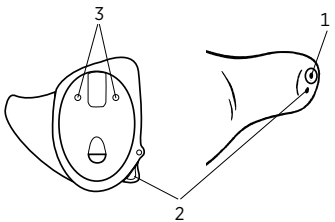
AVERTISSEMENT

N’utilisez jamais d’eau ou de solvants pour nettoyer l’aide auditive étant donné que cela pourrait nuire à son bon fonctionnement.

Lorsque vous ne vous servez pas de votre aide auditive, nous vous conseillons de la garder dans un lieu chaud et sec en laissant le logement de la pile ouvert pour l’aérer et lui permettre de sécher.

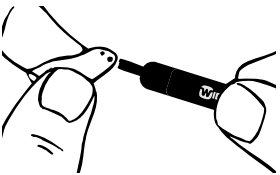
Chaque fois que vous retirez votre aide auditive, nous vous recommandons de vérifier le canal de la sortie du son, le microphone et les ouvertures de l'évent pour vous assurer qu'il n'y a ni cérumen, ni saleté dans ces endroits. Ci-après, vous trouverez un exemple indiquant comment le canal de la sortie du son, le microphone et les ouvertures de l'évent doivent être positionnés. Ils sont peut-être positionnés légèrement différemment sur votre aide auditive.

1. **Canal de la sortie du son**
2. **Ouverture de l'évent**
3. **Entrée des microphones**



Le canal de la sortie du son

Il est important que le canal de la sortie du son ne soit pas obstrué par du cérumen. S'il est obstrué, faites comme suit :



Otez tout cérumen visible accumulé autour du canal de la sortie du son avec la petite brosse ou le chiffon. N'essayez pas de nettoyer le pare-cérumen.

Si le canal de la sortie du son est toujours obstrué, nous vous conseillons de remplacer le pare-cérumen (voir pages 27-30).

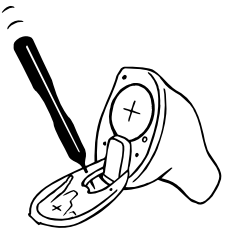
AVERTISSEMENT

Si vous ne pouvez pas nettoyer complètement le canal de la sortie du son, veuillez contacter votre audioprothésiste. N'introduisez rien dans le canal de la sortie du son étant donné que vous pourriez endommager l'aide auditive.

Les ouvertures du microphone

Si de la saleté ou du cérumen s'est amassé autour des ouvertures des microphones sur le devant de l'aide auditive, faites comme suit :

Ouvrez le couvercle du logement de la pile et retournez l'aide auditive de façon à ce que le couvercle soit orienté vers le bas (voir dessin).



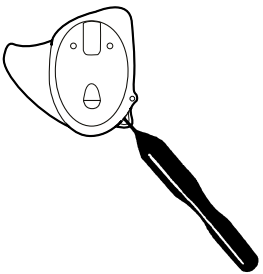
Guidez le court outil de retrait du cérumen (n°4) à travers l'ouverture du microphone sur le couvercle du logement de la pile depuis l'intérieur vers l'extérieur, comme nous l'indiquons sur l'illustration.

AVERTISSEMENT

Si vous pensez que du cérumen ou de la saleté est passé(e) par l'ouverture du microphone et s'est infiltré(e) dans le microphone situé à l'intérieur de l'aide auditive, veuillez contacter votre audioprothésiste. N'insérez rien dans le microphone lui-même.

L’évent

Si du cérumen s’est accumulé dans et/ou autour de l’ouverture de l’évent, faites comme suit :



Éliminez tout cérumen de l’évent en introduisant le long outil de retrait du cérumen (n˚3) dans l’évent.

AVERTISSEMENT

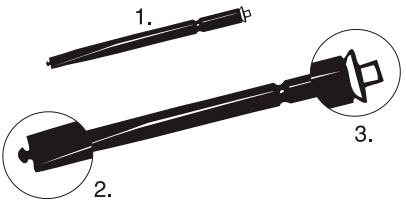
Il est important pour la performance de l’aide auditive que l’évent ne soit jamais obstrué par du cérumen. Prenez l’habitude de nettoyer l’évent tous les jours ! Dans de rares cas, la quantité de cérumen qui s’accumule dans l’évent est telle que le son de l’aide auditive peut en être modifié. Le cas échéant, veuillez contacter votre audioprothésiste.

PARE-CÉRUMEN NANOCARE

Le pare-cérumen NanoCare aide à protéger l'aide auditive du cérumen. Utilisez toujours des pare-cérumen NanoCare avec votre aide auditive. L'absence de pare-cérumen sur votre aide auditive annulerait la garantie.

Le pare-cérumen est composé des éléments suivants :

1. **Support**
2. **Crochet de retrait**
3. **Pare-cérumen**



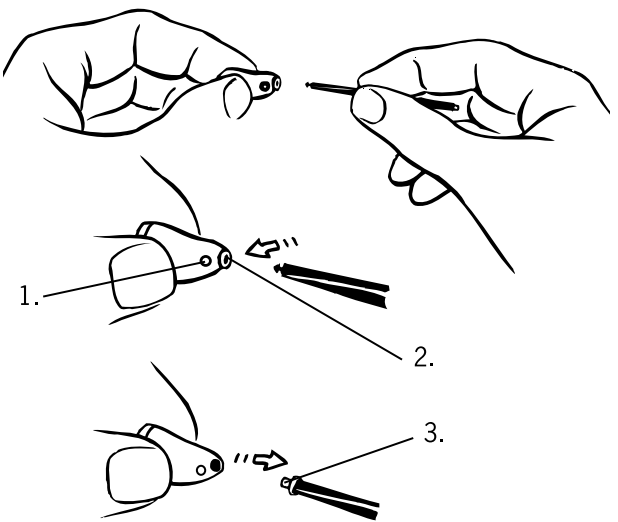
MISE EN GARDE

Le pare-cérumen est jetable et ne doit pas être réutilisé. N'essayez **pas** de nettoyer ou de réutiliser un pare-cérumen. Cela pourrait endommager votre aide auditive et/ou occasionner un déplacement du pare-cérumen dans votre oreille.

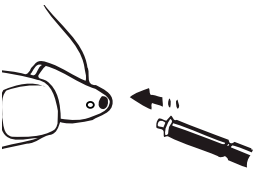
Comment remplacer le pare-cérumen ?

Insérez le crochet de retrait dans le pare-cérumen usagé qui se trouve dans le canal de la sortie du son. Retirez le pare-cérumen sans le vriller.

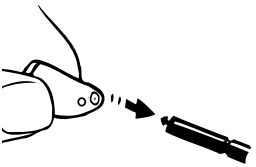
1. **Ouverture de l'évent**
2. **Canal de la sortie du son**
3. **Pare-cérumen usagé**



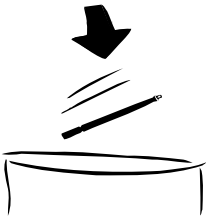
Retournez le support afin que le nouveau pare-cérumen soit en position d'insertion.



Insérez le support dans l'ouverture du canal de la sortie du son et enfoncez doucement le pare-cérumen dans l'ouverture.



Puis retirez le support en le maintenant bien dans l'axe. Le nouveau pare-cérumen se détachera automatiquement du support. Appuyez doucement l'aide auditive sur une surface plane pour s'assurer que le pare-cérumen reste en place.



Jetez le support et le pare-cérumen utilisé.

La fréquence de remplacement du pare-cérumen varie d'une personne à l'autre.

Si vous avez des questions concernant votre pare-cérumen, veuillez contacter votre audioprothésiste.

AVERTISSEMENT

Si le pare-cérumen ne s'enfonce pas bien, jetez-le et insérez-en un autre. Si le pare-cérumen glisse hors de l'aide auditive lorsque celle-ci est dans le conduit auditif, veuillez consulter votre médecin. N'essayez pas d'extraire vous-même le pare-cérumen de votre conduit auditif.

ACCESSOIRES

Il existe plusieurs accessoires d'aide à l'écoute pour votre aide auditive.

RC-DEX	radiocommande
TV-DEX	pour l'écoute de la télévision et de tout appareil audio
M-DEX	pour les applications avec téléphones portables et radiocommande
PHONE-DEX	pour une utilisation simple du téléphone fixe*
FM+DEX	le FM+DEX est un appareil de transmission de grande qualité spécifiquement conçu pour les aides auditives Widex
T-DEX	pour connecter les aides auditives aux téléphones portables au moyen d'une bobine téléphonique

**Disponible dans certains pays uniquement*

Pour déterminer si vous avez besoin d'une radiocommande ou d'autres accessoires, veuillez consulter votre audioprothésiste.

EN CAS DE DYSFONCTIONNEMENT

Dans les pages suivantes, vous trouverez quelques conseils rapides sur ce que vous devez faire si votre aide auditive s'arrête de fonctionner ou si elle ne fonctionne pas de façon satisfaisante. Si les problèmes persistent, veuillez contacter votre audioprothésiste.

Problème	Cause possible	Solution
L'aide auditive est complètement silencieuse	L'aide auditive n'est pas allumée	Vérifiez que la pile est correctement placée et que le couvercle du logement de la pile est bien fermé. Voir page 11.
	La pile ne fonctionne pas	Insérez une nouvelle pile dans l'aide auditive
	Le canal de sortie du son est obstrué	Voir page 24.
	L'ouverture du microphone est obstruée	Voir page 25. Si vous pensez que du cérumen ou de la saleté est passé(e) par l'ouverture du microphone et s'est infiltré(e) dans le microphone situé à l'intérieur de l'aide auditive, veuillez contacter votre audioprothésiste. N'insérez rien dans le microphone lui-même.

Problème	Cause possible	Solution
Le volume de l'aide auditive n'est pas assez puissant	Le canal de sortie du son est obstrué	Voir page 24.
	Votre oreille est obstruée par du cérumen	Contactez votre médecin généraliste ou votre ORL
	Votre audition a peut-être changé	Contactez votre audioprothésiste
L'aide auditive siffle de façon continue	Votre oreille est obstruée par du cérumen	Contactez votre médecin généraliste ou votre ORL
	L'aide auditive n'est pas correctement positionnée dans votre conduit auditif	Sortez l'aide auditive du conduit auditif et réinsérez-la
	L'aide auditive épouse mal la forme de votre oreille	Contactez votre audioprothésiste

Problème	Cause possible	Solution
Si le port de l'aide auditive est inconfortable	L'aide auditive n'est pas correctement positionnée dans votre conduit auditif.	Veuillez contacter votre audioprothésiste qui vous conseillera sur la façon de bien positionner l'aide auditive dans votre conduit
	L'aide auditive ne s'adapte pas bien à votre oreille	Contactez votre audioprothésiste
	Votre oreille externe ou votre conduit auditif est douloureux	Il est important pour les personnes appareillées pour la première fois de s'habituer très progressivement à leur aide auditive en ne les portant que quelques heures par jour au début. Le tissu cutané du conduit auditif est très fin et est susceptible d'enfler légèrement en raison de la pression exercée par l'aide auditive. Comptez une période de 2 à 3 semaines pour vous habituer progressivement à votre aide auditive. Si la douleur persiste, contactez votre audioprothésiste
Vos aides auditives ne sont pas synchronisées	La connexion entre les aides auditives est interrompue	Éteignez puis allumez de nouveau les aides auditives

Problème	Cause possible	Solution
Les aides auditives ne répondent pas au changement de volume ou de programme demandé par le DEX	a. Le DEX est utilisé au-delà de la portée de transmission b. Forte interférence électromagnétique à proximité c. Le DEX et les aides auditives ne sont pas appairés	a. Rapprochez le DEX des aides auditives b. Éloignez-la de sources d'interférences EM connues c. Vérifiez avec votre audioprothésiste que le DEX est appairé aux aides auditives
Vous entendez une parole « interrompue » (marche et arrêt) dans les aides auditives ou aucune parole (mis en veille) depuis l'oreille émettrice.	a. La pile de l'une des aides auditives est épuisée b. Forte interférence électromagnétique à proximité	a. Remplacez la pile dans une aide auditive ou les deux b. Éloignez-vous de sources d'interférences connues

COMMENT PRENDRE SOIN DE VOTRE AIDE AUDITIVE

Une aide auditive est un objet précieux et doit être manipulée avec soin. Vous trouverez ci-dessous quelques conseils qui vous permettront de prolonger sa durée de vie :

MISE EN GARDE

- Éteignez votre aide auditive lorsque vous ne vous en servez pas. Si vous ne devez pas vous en servir pendant plusieurs jours, ôtez même la pile.
- Lorsque vous ne portez pas votre aide auditive, rangez-la dans un endroit frais et sec, hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- N'exposez pas l'aide auditive à des températures extrêmes ou à une forte humidité. Essuyez soigneusement et minutieusement l'aide auditive après avoir transpiré lors d'une activité physique intense, par exemple après avoir fait du sport.
- Ne faites pas tomber votre aide auditive. Lorsque vous la nettoyez ou que vous changez la pile, placez-vous au-dessus d'une surface souple.
- Ne portez pas votre aide auditive sous la douche ou lorsque vous nagez, ou encore lorsque vous utilisez un sèche-cheveux, mettez du parfum, de la laque et tout autre produit que l'on vaporise. Ne la portez pas non plus lorsque vous vous mettez des crèmes comme les écrans solaires ou les lotions.

AVERTISSEMENTS

AVERTISSEMENT

Les aides auditives et les piles peuvent être dangereuses si elles sont avalées ou mal utilisées. Une ingestion ou une utilisation inadéquate peut entraîner de graves lésions ou même être mortelle. En cas d'ingestion, consultez immédiatement votre médecin.

- Veillez à garder les aides auditives, leurs accessoires et les piles hors de portée des enfants et de toute personne susceptible d'avaler de tels objets ou de se blesser. Ne changez pas les piles en leur présence et ne leur montrez pas l'endroit où vous les rangez. Rapportez scrupuleusement les piles usées à votre audioprothésiste.
- Les piles sont très petites et peuvent facilement être prises pour des pilules ou semblables. Ne mettez jamais une pile ou une aide auditive dans votre bouche, étant donné qu'elles peuvent facilement être avalées.
- Nettoyez et contrôlez votre aide auditive après chaque utilisation afin de vérifier qu'elle est intacte. Si l'aide auditive se casse lorsqu'elle se trouve dans le conduit auditif, veuillez contacter immédiatement votre audioprothésiste. N'essayez pas de retirer vous-même les composants.

AVERTISSEMENT

- L'aide auditive est en matière moderne anallergique. Cependant, dans de rares cas, son contact peut provoquer une irritation cutanée. Si vous constatez une irritation cutanée à l'intérieur ou autour de votre conduit auditif, veuillez contacter votre audioprothésiste.
- Sachez que lorsque vous portez une aide auditive, vous devez aérer régulièrement votre oreille, quel que soit le type d'appareil. Si votre oreille n'est pas suffisamment aérée, vous augmentez le risque d'infection ou de maladie dans le conduit auditif. Par conséquent, nous vous recommandons de retirer l'aide auditive de votre oreille avant de vous coucher, afin que le conduit auditif puisse être aéré. Si possible, nous vous conseillons également de retirer votre aide auditive pendant la journée lorsque vous pouvez vous en passer. Veillez à bien nettoyer et bien examiner votre aide auditive. En cas d'infection ou de maladie, veuillez consulter un médecin et contacter votre audioprothésiste qui vous conseillera sur la façon de désinfecter l'aide auditive. Pour ce faire, n'utilisez en aucun cas de l'alcool, du chlore ou d'autres solvants.
- L'utilisation régulière d'un déshumidificateur est fortement recommandée, afin d'éviter tout dysfonctionnement de l'aide auditive.
- N'utilisez pas les aides auditives Widex dans des mines ou d'autres lieux contenant des gaz explosifs.

AVERTISSEMENT

- **Ne portez pas votre aide auditive lors d'une radiothérapie, d'une radiographie, d'une IRM, d'un scanner ou de tout autre traitement médical et par rayon.** Les émissions de ces traitements tout comme celles provenant d'autres types de rayonnements, comme ceux d'un four à micro-onde peuvent endommager votre aide auditive et l'aide auditive peut devenir très chaude. Les rayonnements provenant par exemple des équipements des salles de surveillance, des alarmes antivol et des téléphones portables sont plus faibles et n'endommageront pas l'aide auditive, mais ils peuvent créer des interférences audibles.

AVERTISSEMENT

Interférence avec les implants actifs

- Afin de faire preuve de prudence, nous vous conseillons de suivre les instructions recommandées par les fabricants de défibrillateurs et de pacemakers en ce qui concerne l'utilisation des téléphones portables :
- Si vous portez un dispositif implantable actif, maintenez les aides auditives sans fil et les accessoires des aides auditives, comme les radiocommandes ou les dispositifs de communication sans fil, à une distance d'au moins 15 cm de l'implant.
- Si vous constatez une interférence, n'utilisez pas les aides auditives et contactez le fabricant de l'implant. Vous noterez qu'une interférence peut également être causée par les lignes électriques, les décharges électrostatiques, les détecteurs de métaux dans les aéroports, etc.
- Si vous portez un implant crânien, veuillez contacter le fabricant de l'implant pour une évaluation des risques.

Si vous portez un dispositif implantable, nous vous conseillons d'éloigner tout aimant* d'une distance d'au moins 15 cm de l'implant. (*= il peut s'agir d'un aimant Autophone, de l'étui d'une aide auditive, d'un aimant dans un outil, etc.)

MISE EN GARDE

- Votre aide auditive a été testée pour les interférences conformément aux normes internationales. Néanmoins, il est possible qu'une interférence imprévue puisse se produire dans l'aide auditive en raison d'un rayonnement électromagnétique provenant d'autres produits tels que les systèmes d'alarme, les équipements de salles de surveillance et les téléphones portables.
- Bien que votre aide auditive ait été conçue conformément aux normes internationales de compatibilité électromagnétique les plus strictes, la possibilité d'interférence avec d'autres équipements, tels que les appareils médicaux, n'est pas exclue.
- N'essayez jamais d'ouvrir ou de réparer vous-même l'aide auditive.

CONSEILS

REMARQUE

- L'aide auditive ne vous redonnera pas une audition normale ni ne préviendra ou améliorera une surdité due à des conditions organiques. Cependant, l'aide auditive peut vous aider à utiliser au mieux votre audition résiduelle. Vous ne devez pas oublier que s'habituer à une nouvelle aide auditive et à de nouveaux sons peut demander un certain temps.
- Dans la plupart des cas, une utilisation peu fréquente de l'aide auditive ne vous permettra pas d'en tirer pleinement profit.
- L'utilisation d'une aide auditive représente seulement une partie de la réhabilitation auditive et peut avoir besoin d'être complétée par un entraînement auditif et un apprentissage de la lecture labiale.
- Le port d'une aide auditive accroît le risque d'amas de cérumen. Veuillez contacter votre médecin / ORL si vous pensez qu'un bouchon de cérumen s'est formé dans votre oreille. Non seulement le cérumen peut diminuer votre audition mais également réduire considérablement l'effet de l'aide auditive. Nous vous conseillons de vous faire nettoyer les oreilles par votre médecin deux fois par an.

Comment vous adapter à vos aides auditives

Nous vous félicitons d'avoir pris la décision de vous faire appareiller et de restaurer ainsi vos capacités à communiquer en choisissant des aides auditives Widex de haute technologie.

Sans aide auditive, il y a des sons que vous n'entendiez pas. Pour vous habituer à les entendre de nouveau, nous vous invitons à suivre les activités proposées ci-dessous dans l'ordre où elles sont listées. Faites-les d'abord en environnement calme, puis dans le bruit.

Activité 1 : Éteignez vos aides auditives et fermez les yeux, puis demandez à un de vos amis, ou à un de vos proches, de vous parler. Puis, remettez vos aides auditives et continuez à écouter. Avez-vous entendu la différence ? L'objectif de cette activité n'est pas d'entendre chaque mot, mais tout simplement de reconnaître la différence lorsque la voix d'une personne qui vous est familière est amplifiée.

Activité 2 : Mettez vos aides auditives et fermez les yeux, puis demandez à un de vos amis, ou à un de vos proches, de vous parler. Puis, ouvrez les yeux et continuez à écouter. L'objectif de cette activité est de comprendre combien il est important de recevoir les informations visuelles pour compléter celles reçues par vos oreilles.

Activité 3 : Achetez deux exemplaires du journal d'aujourd'hui. Demandez à un ami ou à un proche de lire un article à haute voix tout en le lisant simultanément vous-même. Vous pouvez également le lire à haute voix et écoutez votre propre voix. Nous vous conseillons également d'activer les sous-titres à la télévision.

- Nous entendons avec notre cerveau et non avec nos oreilles. Aussi votre cerveau aura-t-il besoin de quelque temps avant de s'adapter aux nouveaux sons. Il n'est pas anormal, par exemple, d'entendre des sons comme ses propres pas, un bruissement de journal ou le ronronnement du réfrigérateur. Les personnes normoentendantes n'y prêtent pas attention et traitent ces sons inconsciemment. Soyez patient(e) et accordez-vous quelques semaines pour vous adapter. S'ils ne sont pas importants, votre cerveau apprendra à les ignorer. Bien entendu, si les sons sont trop forts ou inconfortables, n'hésitez pas à contacter votre audioprothésiste.
- La parole est composée d'éléments redondants. S'attarder sur un mot que vous n'avez pas saisi risquerait de vous en faire manquer d'autres. Focalisez plutôt sur l'essence de la conversation. Lorsque vous êtes en groupe, demandez à une personne avec qui vous vous sentez bien de vous informer discrètement du sujet de la conversation.

- Avant d'aller au restaurant, appelez à l'avance et demandez à ce que l'on vous réserve une table loin de la cuisine ou du bar. N'oubliez pas que dans les lieux bruyants, mêmes les personnes normoentendantes ont besoin de faire des efforts pour entendre.

Si vous souhaitez davantage d'activités, de matériel de formation et de conseils pour mieux communiquer, n'hésitez pas à consulter le site www.widex.fr.

MENTIONS RÉGLEMENTAIRES

FCC ID: TTY-DXP
IC: 5676B-DXP

Federal Communications Commission Statement

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and

(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTE:
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

— Reorient or relocate the receiving antenna.

— Increase the separation between the equipment and receiver.

— Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

— Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

NOTE:
This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Changes or modifications to the equipment not expressly approved by Widex could void the user's authority to operate the equipment.

Industry Canada Statement / Déclaration d'industrie Canada

Under Industry Canada regulations, this radio transmitter may only operate using an antenna of a type and maximum (or lesser) gain approved for the transmitter by Industry Canada.

To reduce potential radio interference to other users, the antenna type and its gain should be so chosen that the equivalent isotropically radiated power (e.i.r.p.) is not more than that necessary for successful communication.

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

(1) this device may not cause interference, and

(2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Conformément à la réglementation d'Industrie Canada, le présent émetteur radio peut fonctionner avec une antenne d'un type et d'un gain maximal (ou inférieur) approuvé pour l'émetteur par Industrie Canada.

Dans le but de réduire les risques de brouillage radioélectrique à l'intention des autres utilisateurs, il faut choisir le type d'antenne et son gain de sorte que la puissance isotrope rayonnée équivalente (p.i.r.e.) ne dépasse pas l'intensité nécessaire à l'établissement d'une communication satisfaisante.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et

(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

CE 0459

Par le présent, Widex A/S déclare que l'aide auditive D-XP est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Vous trouverez une copie de la déclaration de conformité sur http:/www.widex.com/doc

Les appareils électriques et électroniques (EEE) contiennent des matériaux, des composants et des substances qui pourraient être dangereux et présenter un risque pour la santé et l'environnement lorsque les déchets des appareils électriques et électroniques (WEEE) ne sont pas recyclés selon la réglementation en vigueur.

Ne jetez pas les aides auditives, les accessoires des aides auditives et les piles avec les ordures ménagères ordinaires.

Les aides auditives, les piles et les accessoires des aides auditives doivent être jetés dans des centres de recyclage pour appareils électriques et électroniques ou déposés chez votre audioprothésiste en vue d'être éliminés comme il se doit. Un mode d'élimination approprié permet de protéger la santé humaine et de préserver l'environnement.

TABLEAU DES PROGRAMMES SUPPLÉMENTAIRES

Programmes disponibles dans votre aide auditive :

Programme 1 :
Programme 2 :
Programme 3 :
Programme 4 :
Programme 5 :
Programme spécial :

Programmes disponibles dans votre aide auditive :

Programme 1 :
Programme 2 :
Programme 3 :
Programme 4 :
Programme 5 :
Programme spécial :

LES SYMBOLES

Symboles communément utilisés par Widex A/S pour l'étiquetage des dispositifs médicaux (étiquettes, instructions d'utilisation, etc.)

Symbole	Titre/Description
	Fabricant Le produit est fabriqué par le fabricant dont le nom et l'adresse sont mentionnés à côté du symbole. Le cas échéant, la date de fabrication est également mentionnée.
	Date de fabrication La date à laquelle le produit a été fabriqué.
	Date limite d'utilisation La date après laquelle le produit ne doit pas être utilisé.
	Numéro de lot Le numéro de lot du produit (identification du lot).
	Référence La référence du produit.
	Numéro de série Le numéro de série du produit.*
	Ne pas exposer au rayonnement solaire Le produit doit être conservé à l'abri de la lumière et/ou le produit ne doit pas être exposé à la chaleur.

Symbole	Titre/Description
	Tenir au sec Le produit doit être conservé à l'abri de toute humidité et/ou le produit ne doit pas être exposé à la pluie.
	Température inférieure limite La température la plus basse à laquelle le produit peut être exposé sans risque.
	Température supérieure limite La température la plus élevée à laquelle le produit peut être exposé sans risque.
	Limites de températures Les températures les plus basses et les plus élevées auxquelles le produit peut être exposé sans risque.
	Consulter le mode d'emploi Le mode d'emploi comprend d'importantes informations (avertissements/précautions) qui doivent être lues avant d'utiliser le produit.
	Mise en garde/Avertissement Les textes indiqués par un symbole d'avertissement/mise en garde doivent être lus avant d'utiliser le produit.
	Marquage DEEE **"Ne pas jeter avec les ordures ménagères ordinaires"** Lorsque vous devez jeter le produit, il doit être envoyé dans un point de collecte officiel afin d'être recyclé et valorisé.

Symbole	Titre/Description
	Marquage CE Le produit est conforme aux exigences définies dans les directives européennes sur le marquage CE.
	Alerte Le produit est identifié par la directive RTTE 1999/5/CE comme un équipement de Classe 2 avec quelques restrictions d'utilisation dans certains pays membres de la CE.
	Marque C-Tick Le produit est conforme aux exigences réglementaires relatives à la CME et au spectre radioélectrique pour les produits destinés au marché australien ou néozélandais.
	Interférence Il peut se produire des interférences électromagnétiques à proximité du produit.

*Les six ou sept chiffres indiqués sur le produit correspondent au numéro de série. Les numéros de série ne sont pas toujours précédés de SN

WIDEX A/S Nymoellevej 6, DK-3540 Lynge, Danemark
www.widex.com

CE 0459

Mode d'emploi n° :
9 514 0217 003 #04

9 514021 700302

FSC
www.fsc.org
MIX
From responsible sources
FSC® C068122